

# Официален вестник

## на Европейския съюз

L 51

Издание  
на български език

Законодателство

Година 50  
20 февруари 2007 г.

Съдържание	I	Актове, приети по силата на договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително	
		РЕГЛАМЕНТИ	
		Регламент (ЕО) № 159/2007 на Комисията от 19 февруари 2007 година за определяне на фиксирани вносни стойности за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци .....	1
	★	Регламент (ЕО) № 160/2007 на Комисията от 15 февруари 2007 година относно класирането на някои продукти в Комбинираната номенклатура .....	3
	★	Регламент (ЕО) № 161/2007 на Комисията от 15 февруари 2007 година относно класирането на някои продукти в Комбинираната номенклатура .....	5
	★	Регламент (ЕО) № 162/2007 на Комисията от 19 февруари 2007 година за изменение на Регламент (ЕО) № 2003/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно торовете, с цел привеждане на приложения I и IV към него в съответствие с техническия прогрес <sup>(1)</sup> .....	7
	★	Регламент (ЕО) № 163/2007 на Комисията от 19 февруари 2007 година относно определяне за пазарната 2005/2006 година на сумите, които трябва да бъдат платени от производителите на захар на продавачите на цвекло поради разликата между максималната стойност на базовия налог и размера му .....	16
	★	Регламент (ЕО) № 164/2007 на Комисията от 19 февруари 2007 година за определяне на размера на производствените налози за сектора на захарта за 2005/2006 пазарна година ....	17
		II	Актове, приети по силата на договорите ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително
		РЕШЕНИЯ	
		Съвет	
		2007/117/ЕО:	
	★	Решение на Съвета от 15 февруари 2007 година за изменение на Решението от 27 март 2000 г., с което се упълномощава директора на Европол да започва преговори за сключване на споразумения с трети страни и несвързани с ЕС организации .....	18

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

(Продължава на вътрешната корица)

## Комисия

2007/118/ЕО:

- ★ Решение на Комисията от 16 февруари 2007 година за определяне на подробни правила, свързани с алтернативната маркировка за идентифициране в съответствие с Директива 2002/99/ЕО на Съвета (нотифицирано под номер C(2007) 422) <sup>(1)</sup> ..... 19

2007/119/ЕО:

- ★ Решение на Комисията от 16 февруари 2007 година за изменение на решения 2006/415/ЕО, 2006/416/ЕО и 2006/563/ЕО относно знака за маркировка, който трябва да се поставя на прясното месо от домашни птици (нотифицирано под номер C(2007) 431) <sup>(1)</sup> ..... 22

---

## III Актове, приети по силата на Договора за ЕС

АКТОВЕ, ПРИЕТИ ПО СИЛАТА НА ДЯЛ V ОТ ДОГОВОРА ЗА ЕС

- ★ Обща Позиция 2007/120/ОВППС на Съвета от 19 февруари 2007 година относно подновяването на ограничителните мерки срещу Зимбабве ..... 25
- ★ Обща позиция на Съвета 2007/121/ОВППС от 19 февруари 2007 година за удължаване срока и за изменение на Обща позиция 2004/179/ОВППС относно ограничителни мерки срещу управлението на Транснистрийския регион (Приднестровието) на Република Молдова ..... 31

---

## Поправки

- Поправка на Регламент (ЕО) № 135/2007 на Комисията от 13 февруари 2007 година за определяне на възстановяванията при износ в сектора на преработените продукти на базата на плодове и зеленчуци, различни от представените за прибавена захар (временно съхранявани череша, белени домати, захаросани череша, приготвени лешници, някои портокалови сокове) (ОВ L 42, 14.2.2007 г.) ..... 33



<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

## I

(Актове, приети по силата на договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително)

## РЕГЛАМЕНТИ

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 159/2007 НА КОМИСИЯТА

от 19 февруари 2007 година

за определяне на фиксирани вносни стойности за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 3223/94 на Комисията от 21 декември 1994 г. относно правилата за прилагане на режима за внос на плодове и зеленчуци<sup>(1)</sup>, и по-специално член 4, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори Регламент (ЕО) № 3223/94 посочва критерии за определяне от Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни на продуктите и периодите, посочени в приложението към него.

- (2) В изпълнение на горепосочените критерии фиксирани вносни стойности следва да се определят на нивата, посочени в приложението към настоящия регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

Фиксираните вносни стойности, посочени в член 4 от Регламент (ЕО) № 3223/94, се определят, както е посочено в таблицата в приложението.

## Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 20 февруари 2007 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 19 февруари 2007 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“

<sup>(1)</sup> ОВ L 337, 24.12.1994 г., стр. 66. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 386/2005 (ОВ L 62, 9.3.2005 г., стр. 3).

## ПРИЛОЖЕНИЕ

към регламент на Комисията от 19 февруари 2007 година за определяне на фиксирани вносни стойности за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни <sup>(1)</sup>	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	IL	125,9
	MA	48,8
	SN	37,2
	TN	139,0
	TR	162,7
	ZZ	102,7
0707 00 05	JO	190,5
	SN	141,3
	TR	167,1
	ZZ	166,3
0709 90 70	MA	41,2
	TR	118,3
	ZZ	79,8
0805 10 20	CU	34,2
	EG	46,6
	IL	58,9
	MA	44,3
	TN	53,7
	TR	61,2
	ZZ	49,8
0805 20 10	IL	103,7
	MA	93,1
	ZZ	98,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	AR	110,7
	EG	64,3
	IL	69,6
	MA	127,6
	TR	65,6
	ZZ	87,6
0805 50 10	EG	53,6
	TR	57,3
	ZZ	55,5
0808 10 80	CA	99,2
	CN	81,6
	US	110,2
	ZZ	97,0
0808 20 50	AR	89,0
	CN	47,5
	US	105,7
	ZA	88,9
	ZZ	82,8

<sup>(1)</sup> Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 160/2007 НА КОМИСИЯТА****от 15 февруари 2007 година****относно класирането на някои продукти в Комбинираната номенклатура**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 г. относно тарифната и статистическата номенклатура и Общата митническа тарифа<sup>(1)</sup>, и по-специално член 9, параграф 1, буква а) от него,

като има предвид, че:

- (1) За да бъде гарантирано еднаквото прилагане на Комбинираната номенклатура, приложена към Регламент (ЕИО) № 2658/87, е необходимо да бъдат приети мерки относно класирането на стоките, посочени в приложението към настоящия регламент.
- (2) В Регламент (ЕИО) № 2658/87 се определят общите правила за тълкуване на Комбинираната номенклатура. Тези правила се прилагат също така към други номенклатури, които са изцяло или частично основани на нея или които добавят подраздели към нея и които са създадени със специфични разпоредби на Общността с цел прилагането на тарифни и други мерки, свързани с търговията със стоки.
- (3) Съгласно тези общи правила стоките, описани в колона 1 от таблицата в приложението към настоящия регламент, следва да бъдат класирани според кодовете по КН, посочени в колона 2, по силата на основанията, посочени в колона 3.

(4) Уместно е да се предвиди, че обвързващата тарифна информация, издадена от митническите органи на държавите-членки във връзка с класирането на стоки в Комбинираната номенклатура, която не е в съответствие с настоящия регламент, може да бъде ползвана от титуляря за срок три месеца съгласно член 12, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. за създаване на Митнически кодекс на Общността<sup>(2)</sup>.

(5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по Митническия кодекс,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

**Член 1**

Стоките, описани в колона 1 от таблицата в приложението, следва да бъдат класирани в Комбинираната номенклатура с кодовете по КН, посочени в колона 2 от същата таблица.

**Член 2**

Обвързващата тарифна информация, издадена от митническите органи на държавите-членки, която не е в съответствие с настоящия регламент, може да бъде ползвана за срок три месеца съгласно член 12, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 2913/92.

**Член 3**

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 15 февруари 2007 година.

За Комисията:

László KOVÁCS

Член на Комисията

<sup>(1)</sup> ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1930/2006 (ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 9).

<sup>(2)</sup> ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1791/2006 (ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 1).

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Описание на стоката	Класиране (код по КН)	Основание
(1)	(2)	(3)
<p>Продуктът представлява прозрачна тъмнокафява течност с ароматен, наподобяващ билки мирис и горчив билков вкус. Има действително алкохолно съдържание по обем 43 %.</p> <p>Продуктът се състои от смес на екстракти от 32 вида медицински билки с екстракт от карамел, вода и алкохол (96 % обемно алкохолно съдържание). За производството на този продукт, наред с другите, се използват следните съставки:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— корен от Зедоар (<i>Radix Zedoariae</i>)</li> <li>— Манна (<i>Manna</i>)</li> <li>— корен от Ангелика (<i>Radix Angelicae</i>)</li> <li>— корен от Решетка (<i>Radix Carlinae</i>)</li> <li>— Мира (<i>Myrrha</i>)</li> <li>— Камфор (<i>Camphora</i>)</li> <li>— Шафран (<i>Flos Croci</i>)</li> </ul> <p>Съгласно данните върху опаковката се препоръчва продуктът да се поема в малки количества (по една лъжица сутрин и вечер, като е възможно, но не задължително разреждането му с вода, чай или сок).</p> <p>Бутилиран в бутилки от 500 ml, продуктът може директно да се консумира като напитка.</p>	2208 90 69	<p>Класирането се определя от разпоредбите на общи правила 1 и 6 за тълкуване на Комбинираната номенклатура, допълнителна забележка 1, буква б) към глава 30, както и от текстовете на кодове по КН 2208, 2208 90 и 2208 90 69.</p> <p>Продуктът не може се разглежда като лекарство от глава 30. Нито етикетът, нито придружаващото упътване, нито опаковката съдържат информация за вида и концентрацията на активното(ите) вещество(а). Упоменават се само количеството и видът на използваните растения или части от растения. Поради това не са изпълнени условията на допълнителна забележка 1, буква б) към глава 30.</p> <p>Продуктът е спиртна напитка от позиция 2208, имаща характеристиките на хранителна добавка, предназначена да поддържа общото здравословно състояние, и е на основата на растителни екстракти (виж обяснителните бележки към Хармонизираната система за позиция 2208, трети параграф, точка 16).</p>

**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 161/2007 НА КОМИСИЯТА****от 15 февруари 2007 година****относно класирането на някои продукти в Комбинираната номенклатура**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 г. относно тарифната и статистическата номенклатура и Общата митническа тарифа<sup>(1)</sup>, и по-специално член 9, параграф 1, буква а) от него,

като има предвид, че:

- (1) За да бъде гарантирано еднаквото прилагане на Комбинираната номенклатура, приложена към Регламент (ЕИО) № 2658/87, е необходимо да бъдат приети мерки относно класирането на стоките, посочени в приложението към настоящия регламент.
- (2) В Регламент (ЕИО) № 2658/87 се определят общите правила за тълкуване на Комбинираната номенклатура. Тези правила се прилагат също така към други номенклатури, които са изцяло или частично основани на нея или които добавят подраздели към нея и които са създадени със специфични разпоредби на Общността с цел прилагането на тарифни и други мерки, свързани с търговията със стоки.
- (3) Съгласно тези общи правила стоките, описани в колона 1 от таблицата в приложението към настоящия регламент, следва да бъдат класирани според кодовете по КН, посочени в колона 2, по силата на основанията, посочени в колона 3.

(4) Уместно е да се предвиди, че обвързващата тарифна информация, издадена от митническите органи на държавите-членки във връзка с класирането на стоки в Комбинираната номенклатура, която не е в съответствие с настоящия регламент, може да бъде ползвана от титуляря за срок три месеца съгласно член 12, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. за създаване на Митнически кодекс на Общността<sup>(2)</sup>.

(5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по Митническия кодекс,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

**Член 1**

Стоките, описани в колона 1 от таблицата в приложението, трябва да бъдат класирани в Комбинираната номенклатура с кодовете по КН, посочени в колона 2 от същата таблица.

**Член 2**

Обвързващата тарифна информация, издадена от митническите органи на държавите-членки, която не е в съответствие с настоящия регламент, може да бъде ползвана за срок три месеца съгласно член 12, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 2913/92.

**Член 3**

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 15 февруари 2007 година.

За Комисията:

László KOVÁCS

Член на Комисията

<sup>(1)</sup> ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1930/2006 (ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 9).

<sup>(2)</sup> ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1791/2006 (ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 1).

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Описание на стоката	Класиране (код по КН)	Основание
(1)	(2)	(3)
<p>1. Течен продукт на основата на ферментирани млечни продукти, с добавени растителни стероли и плодов препарат за аромат.</p> <p>Съставът на продукта (в тегловни проценти) е, както следва:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— захарозен/глюкозен сироп 12,2</li> <li>— лактоза 2,5</li> <li>— протеин 2,6</li> <li>— мазнини 2,2</li> <li>— растителни стероли (станол естери) 3</li> <li>— млечни мазнини по-малко от 0,2</li> <li>— влага 76,9</li> </ul> <p>и малки количества витамини и ароматизиращи добавки (овкусители)</p> <p>Продуктът се предлага с различен вкус (например ягода или портокал). Плодовият препарат се състои от плодов сок, получен от концентриран плодов сок, с добавка на стабилизатор (пектин).</p> <p>Бутилиран в бутилки от 65 ml, продуктът е предназначен за директна консумация като напитка.</p>	2202 90 91	<p>Класирането се определя от разпоредбите на общи правила 1 и 6 за тълкуване на Комбинираната номенклатура, както и от текстовете на кодове по КН 2202, 2202 90 и 2202 90 91.</p> <p>Тъй като продуктът се консумира директно като напитка, той се класира в позиция 2202.</p> <p>Продуктът не се класира в позиция 0403, защото станол естерите не са от вида добавки, разрешени за продуктите от глава 4 (виж обяснителните бележки към Хармонизираната система за глава 4, Общи положения, точка I, втори параграф). Поради това продуктът не може да се разглежда като течно кисело мляко, ароматизирано или с прибавка на плодове, ядки или какао по смисъла на позиция 0403.</p> <p>Класирането в позиция 1901 също е изключено, защото продуктът има характеристиките на напитка от глава 22 (виж обяснителните бележки към Хармонизираната система за позиция 1901, точка III, втори параграф).</p>
<p>2. Продукт със следния състав (в тегловни проценти):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— кисело мляко (със съдържание на млечни мазнини 0,1 %) 76</li> <li>— ароматизиран препарат от алое вера 22</li> <li>— захар 2</li> </ul> <p>Цветът на продукта е зеленикавобял. Консистенцията е на нормално кисело мляко. В продукта се забелязват парченца от алое вера.</p> <p>Продуктът е в опаковки от 150 g.</p>	1901 90 91	<p>Класирането се определя от разпоредбите на общи правила 1 и 6 за тълкуване на Комбинираната номенклатура, както и от текстовете на кодове по КН 1901, 1901 90 и 1901 90 91.</p> <p>Алое вера не е плод от глава 8, а растение от глава 6. Поради това продуктът не отговаря на текста на позиция 0403.</p> <p>Хранителните продукти на основата на млечни продукти са изключени от глава 4 (виж обяснителните бележки към Хармонизираната система за глава 4, Общи положения, точка I, последен параграф, буква а).</p> <p>Продуктът може да се класира в позиция 1901, тъй като в допълнение към съставките с естествен млечен произход съдържа и други съставки от вид, който не е разрешен за позиции от 0401 до 0404 (виж обяснителните бележки към Хармонизираната система за позиция 1901, точка III, първи параграф).</p>



**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 162/2007 НА КОМИСИЯТА****от 19 февруари 2007 година****за изменение на Регламент (ЕО) № 2003/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно торовете, с цел привеждане на приложения I и IV към него в съответствие с техническия прогрес****(текст от значение за ЕИП)**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2003/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 13 октомври 2003 г. относно торовете <sup>(1)</sup>, и по-специално член 31, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) В раздел Д от приложение I към Регламент (ЕО) № 2003/2003 са изброени онези видове неорганични торове с хранителни микроелементи, които могат да се определят като „ЕС торове“ съгласно член 3 от посочения регламент. Списъкът включва редица торове, в които хранителният микроелемент е химически комбиниран с хелатиращ агент. Таблица Д.3.1 от посоченото приложение съдържа списък с разрешените хелатиращи агенти.
- (2) Спецификацията на вида тор, в който хелатиращият хранителен микроелемент е желязо, позволява употребата или на един разрешен хелатиращ агент, или на смес от тях, ако хелатираната фракция може да се определи количествено чрез метода, описан в европейски стандарт EN 13366, а отделните хелатиращи агенти в сместа могат поотделно да се идентифицират и определят количествено съгласно EN 13368.
- (3) Разпоредбите за желязосъдържащите торове с хранителни микроелементи, съдържащи хелатно желязо, трябва да се актуализират в три аспекта. Първо, трябва да стане ясно, че поне 50 % от водоразтворимото желязо трябва да се хелатира с разрешени хелатиращи агенти. Второ, да се уточни, че разрешеният хелатиращ агент може да се посочи в обозначението на вида тор само ако той хелатира поне 1 % от водоразтворимото желязо. Трето, да се разшири позоваването на европейските стандарти, за да може да се прилагат и допълнителни европейски стандарти.
- (4) Химическите наименования на разрешените хелатиращи агенти, изброени в раздел Д.3.1 от приложение I към Регламент (ЕО) № 2003/2003, имат за цел да може да се прави разлика между различните изомери на едно вещество по описателен начин. Тъй като съществуват

много различни номенклатури, които се използват за тези вещества в научните среди, има опасност от погрешно идентифициране. За да се гарантира ясното идентифициране на хелатиращите агенти, съответните номера по CAS (Общ регистър на химикалите на Американското химическо общество), които еднозначно идентифицират различните изомери на хелатиращите агенти, следва да бъдат посочени за всеки от тях в споменатото приложение. Следователно целесъобразно е да се заличат три изомера на хелатиращи агенти, които не могат да бъдат ясно идентифицирани с номер по CAS.

- (5) Трябва да се използва по-последователна номенклатура за хелатиращите агенти, както и да се конкретизира становището, съобразно което разрешените хелатиращи агенти трябва също така да са в съответствие с останалото законодателство на Общността.
- (6) В приложение IV към Регламент (ЕО) № 2003/2003 се дава подробно описание на методите за анализ, които следва да се използват при измерването на хранителните елементи в „ЕС торовете“. Тези описания трябва да се уточнят, за да се получат достоверни стойности за анализ.
- (7) Регламент (ЕО) № 2003/2003 следва да бъде съответно изменен.
- (8) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на комитета, създаден съгласно член 32 от Регламент (ЕО) № 2003/2003,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

**Член 1**

1. Приложение I към Регламент (ЕО) № 2003/2003 се изменя в съответствие с приложение I към настоящия регламент.
2. Приложение IV към Регламент (ЕО) № 2003/2003 се изменя в съответствие с приложение II към настоящия регламент.

**Член 2**

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

<sup>(1)</sup> ОВ L 304, 21.11.2003 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1791/2006 на Съвета (ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 1).

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 19 февруари 2007.

За Комисията  
Günter VERHEUGEN  
Заместник-председател

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

Приложение I към Регламент (ЕО) № 2003/2003 се изменя, както следва:

1. Таблица Д.1.4. се заменя със следната таблица:

„Д.1.4. Желязо

№	Означение на вида	Данни за метода на получаване и основни съставки	Минимално съдържание на хранителни елементи (проценти от масата) Данни за изразяване на хранителни елементи Други изисквания	Други данни за означението на вида	Съдържание на хранителни елементи за обявяване Форми и разтворимости на хранителните елементи Други критерии
1	2	3	4	5	6
4а	Желязна сол	Продукт, получен по химичен път, съдържащ желязна сол като основна съставка	12 % водоразтворимо желязо (Fe)	Означението трябва да включва наименованието на неорганичния анион	Водоразтворимо желязо (Fe)
4б	Железен хелат	Водоразтворим продукт, получен при химично свързване на желязо с хелатиращ/и агент/и, посочен/и в списъка от раздел Д.3. от приложение I	5 % водоразтворимо желязо, най-малко 80 % от обявеното съдържание да е хелатирано и най-малко 50 % от водоразтворимото желязо да е хелатирано от декларираните хелатиращ/и агент/и	Наименованието на всеки хелатиращ агент, включен в списъка от приложение I, раздел Д.3.1., който хелатира поне 1 % водоразтворимо желязо	Водоразтворимо желязо (Fe) Желязо (Fe), хелатирано от всеки хелатиращ агент, деклариран в обозначението на вида и който може да се идентифицира и да се определи количествено съгласно европейския стандарт
4в	Разтвор на тор, съдържащ желязо	Продукт, получен при разтваряне на видове 4а и/или етин от вид 4б във вода	2 % водоразтворимо желязо	Означението трябва да включва: 1. наименованието(ята) на неорганичния(те) анион(и) 2. наименованието на всеки хелатиращ агент, ако присъства, който хелатира поне 1 % водоразтворимо желязо (Fe)	Водоразтворимо желязо (Fe) Хелатирано желязо (Fe), ако присъства Желязо (Fe), хелатирано с всеки хелатиращ агент, деклариран в обозначението на вида и който може да се идентифицира и да се определи количествено съгласно европейски стандарт

2. Раздел Д.3. се заменя със следното:

„Д.3. Списък на разрешени хелатообразуващи и комплексообразуващи елементи

Следните вещества са разрешени, при условие че съответстващият хелатиран хранителен елемент отговаря на изискванията на Директива 67/548/ЕИО на Съвета (\*).

Д.3.1. Хелатиращи агенти (\*\*)

Киселини или натриеви, калиеви или амониеви соли на:

			CAS номер на киселината (***)
Етилен диамин тетраоцетна киселина	EDTA	$C_{10}H_{16}O_8N_2$	60-00-4
Хидроксид-2 етилетилден диамин триоцетна киселина	HEEDTA	$C_{10}H_{18}O_7N_2$	150-39-0
Диетилден триамин пентаоцетна киселина	DTPA	$C_{14}H_{23}O_{10}N_3$	67-43-6
Етилен диамин-N,N'-ди (орто-хидроксифенил оцетна) киселина	[o,o] EDDHA	$C_{18}H_{20}O_6N_2$	1170-02-1
Етилен диамин-N-[(орто-хидроксифенил) оцетна киселина]-N'-[(пара-хидроксифенил) оцетна киселина]	[o,p] EDDHA	$C_{18}H_{20}O_6N_2$	475475-49-1
Етилен диамин-N,N'-ди [(орто-хидрокси-метил фенил) оцетна киселина]	[o,o] EDDHMA	$C_{20}H_{24}O_6N_2$	641632-90-8
Етилен диамин-N-[(орто-хидрокси-метил фенил) оцетна киселина]-N'-[(пара-хидрокси-метил фенил) оцетна киселина]	[o,p] EDDHMA	$C_{20}H_{24}O_6N_2$	641633-41-2
Етилен диамин-N,N'-ди [(5-хидрокси-2-метил фенил) оцетна киселина]	EDDCHA	$C_{20}H_{20}O_{10}N_2$	85120-53-2
Етилен диамин-N,N'-ди [(2-хидрокси-5-сулфофенил) оцетна киселина] и нейните кондензационни продукти	EDDHSA	$C_{18}H_{20}O_{12}N_2S_2 +$ $n*(C_{12}H_{14}O_8N_2S)$	57368-07-7 и 642045-40-7

Д.3.2. Комплексообразуващи агенти:

Списъкът предстои да се изготви.

(\*) ОВ 196, 16.8.1967 г., стр. 1.

(\*\*) Хелатиращите агенти трябва да се идентифицират и определят количествено съгласно европейските стандарти, които обхващат посочените хелатиращи агенти.

(\*\*\*) Само за информация.“

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

Част Б от приложение IV към Регламент (ЕО) № 2003/2003 се изменя, както следва:

1. Метод 2 се изменя, както следва:

а) метод 2.1 се изменя, както следва:

i) точки от 4.2 до 4.7 се заменят със следното:

„4.2. Сярна киселина: 0,05 mol/l	}	за вариант а
4.3. Разтвор на натриев или калиев хидроксид, несъдържащ карбонати: 0,1 mol/l		
4.4. Сярна киселина: 0,1 mol/l	}	за вариант б (виж бележка 2)
4.5. Разтвор на натриев или калиев хидроксид, несъдържащ карбонати: 0,2 mol/l		
4.6. Сярна киселина: 0,25 mol/l	}	за вариант в (виж бележка 2)“
4.7. Разтвор на натриев или калиев хидроксид, несъдържащ карбонати: 0,5 mol/l		

ii) в точка 9, таблица 1, вариант а второто изречение се заменя със следното:

„Сярна киселина: 0,05 mol/l за поставяне в приемната колба: 50 ml“;

iii) в точка 9, таблица 1, вариант б второто изречение се заменя със следното:

„Сярна киселина: 0,1 mol/l, която се поставя в приемната колба: 50 ml“;

iv) в точка 9, таблица 1, вариант в второто изречение се заменя със следното:

„Сярна киселина: 0,25 mol/l, която се поставя в приемната колба: 35 ml“;

б) в метод 2.2.1 точка 4.2 се заменя със следното:

„4.2. Сярна киселина: 0,05 mol/l“;

в) метод 2.2.2 се изменя, както следва:

i) точки от 4.2 до 4.7 се заменят със следното:

„4.2. Сярна киселина: 0,05 mol/l	}	за вариант а
4.3. Разтвор на натриев или калиев хидроксид, несъдържащ карбонати: 0,1 mol/l		
4.4. Сярна киселина: 0,1 mol/l	}	за вариант б (виж бележка 2, метод 2.1)
4.5. Разтвор на натриев или калиев хидроксид, несъдържащ карбонати: 0,2 mol/l		
4.6. Сярна киселина: 0,25 mol/l	}	за вариант в (виж бележка 2, метод 2.1)“
4.7. Разтвор на натриев или калиев хидроксид, несъдържащ карбонати: 0,5 mol/l		

ii) точка 7.4 се заменя със следното:

„7.4. Контролно изпитване

Преди извършване на анализа се проверява дали апаратурата работи правилно и дали се прилага правилно методът с използване на аликвотна част на прясно приготвен разтвор на амониев сулфат (4.13), съдържащ от 0,050 до 0,150 g нитратен азот в зависимост от избрания вариант.“;

г) в метод 2.2.3 точки от 4.2 до 4.7 се заменят със следното:

„4.2. Сярна киселина: 0,05 mol/l	}	за вариант а
4.3. Разтвор на натриев или калиев хидроксид, без карбонати: 0,1 mol/l		
4.4. Сярна киселина: 0,1 mol/l	}	за вариант б (виж бележка 2, метод 2.1)
4.5. Разтвор на натриев или калиев хидроксид, несъдържащ карбонати: 0,2 mol/l		
4.6. Сярна киселина: 0,25 mol/l	}	за вариант в (виж бележка 2, метод 2.1)“
4.7. Разтвор на натриев или калиев хидроксид, несъдържащ карбонати: 0,5 mol/l		

д) в метод 2.3.1 точки от 4.5 до 4.10 се заменят със следното:

„4.5. Сярна киселина: 0,05 mol/l	}	за вариант а (виж метод 2.1)
4.6. Разтвор на натриев или калиев хидроксид, несъдържащ карбонати: 0,1 mol/l		
4.7. Сярна киселина: 0,1 mol/l	}	за вариант б (виж бележка 2, метод 2.1)
4.8. Разтвор на натриев или калиев хидроксид, несъдържащ карбонати: 0,2 mol/l		
4.9. Сярна киселина: 0,25 mol/l	}	за вариант в (виж бележка 2, метод 2.1)“
4.10. Разтвор на натриев или калиев хидроксид, несъдържащ карбонати: 0,5 mol/l		

е) в метод 2.3.2 точки от 4.4 до 4.9 се заменят със следното:

„4.4. Сярна киселина: 0,05 mol/l	}	за вариант а (виж метод 2.1)
4.5. Разтвор на натриев или калиев хидроксид, несъдържащ карбонати: 0,1 mol/l		
4.6. Сярна киселина: 0,1 mol/l	}	за вариант б (виж бележка 2, метод 2.1)
4.7. Разтвор на натриев или калиев хидроксид, несъдържащ карбонати: 0,2 mol/l		
4.8. Сярна киселина: 0,25 mol/l	}	за вариант в (виж бележка 2, метод 2.1)“
4.9. Разтвор на натриев или калиев хидроксид, несъдържащ карбонати: 0,5 mol/l		

ж) в метод 2.3.3 точки от 4.3 до 4.8 се заменят със следното:

„4.3. Сярна киселина: 0,05 mol/l	}	за вариант а (виж метод 2.1)
4.4. Разтвор на натриев или калиев хидроксид, несъдържащ карбонати: 0,1 mol/l		

4.5. Сярна киселина: 0,1 mol/l	}	за вариант б (виж бележка 2, метод 2.1)
4.6. Разтвор на натриев или калиев хидроксид, несъдържащ карбонати: 0,2 mol/l		
4.7. Сярна киселина: 0,25 mol/l	}	за вариант в (виж бележка 2, метод 2.1)“
4.8. Разтвор на натриев или калиев хидроксид, несъдържащ карбонати: 0,5 mol/l		

з) в метод 2.4 точка 4.8 се заменя със следното:

„4.8. 4.8. Сярна киселина: 0,05 mol/l“;

и) метод 2.5 се изменя, както следва:

i) точка 4.2 се заменя със следното:

„4.2. 4.2. Разтвор на сярна киселина, около 0,05 mol/l“;

ii) в точка 7.1 второто изречение се заменя със следното:

„Допълва се до около 50 ml с вода, добавя се една капка индикатор (4.7) и се неутрализира, ако е необходимо, със сярна киселина 0,05 mol/l (4.2).“;

iii) в точка 7.3 първият параграф се заменя със следното:

„В съответствие с очакваното съдържание на биурет се прехвърлят от 25 до 50 ml от разтвора, посочен в 7.2, с пипета, поставя се това количество в мерителна колба от 100 ml и се неутрализира, ако е необходимо, с 0,05 mol/l или 0,1 mol/l реактив (4.2 или 4.3), както се изисква, с използване на метилово червено като индикатор, и се добавят със същата точност като тази, използвана при начертаването на калибровъчната крива, 20 ml от алкалния разтвор на калиево-натриевия тартарат (4.4) и 20 ml от медния разтвор (4.5). Долива се до обема, разбърква се старателно и се оставя да престои 15 минути при 30(± 2) °C.“;

й) метод 2.6.1 се изменя, както следва:

i) точка 4.8 се заменя със следното:

„4.8. Стандартен разтвор на сярна киселина: 0,1 mol/l“;

ii) точка 4.17 се заменя със следното:

„4.17. Стандартен разтвор на сярна киселина: 0,05 mol/l“;

iii) в точка 7.1.1.2 първото изречение от първия параграф се заменя със следното:

„Прехвърлят се с прецизна пипета в приемника на апарата 50 ml стандартен разтвор на сярна киселина 0,1 mol/l (4.8).“;

iv) в точка 7.1.1.4 обяснението на елемент „а“ във формулата се заменя със следното:

„а = ml стандартен разтвор на натриев или калиев хидроксид 0,2 mol/l, използван за изпитване на празната проба, извършено чрез прехвърляне с пипета в приемника на апарата (5.1) на 50 ml стандартен разтвор на сярна киселина 0,1 mol/l (4.8).“;

v) в точка 7.1.2.6 обяснението на елемент „а“ във формулата се заменя със следното:

„а = ml стандартен разтвор на натриев или калиев хидроксид 0,2 mol/l, използван за изпитване на празната проба, извършено чрез прехвърляне с пипета в приемника на апарата (5.1) на 50 ml стандартен разтвор на сярна киселина 0,1 mol/l (4.8).“;

vi) в точка 7.2.2.4 обяснението на елемент „а“ във формулата се заменя със следното:

„а = ml стандартен разтвор на натриев или калиев хидроксид 0,2 mol/l, използван за изпитване на празната проба, извършено чрез прехвърляне с пипета в приемника на апарата (5.1) на 50 ml стандартен разтвор на сярна киселина 0,1 mol/l (4.8).“;

vii) в точка 7.2.3.2 обяснението на елемент „а“ във формулата се заменя със следното:

„а = ml стандартен разтвор на натриев или калиев хидроксид 0,2 mol/l, използван за изпитване на празната проба, извършено чрез прехвърляне с пипета в приемника на апарата (5.1) на 50 ml стандартен разтвор на сярна киселина 0,1 mol/l (4.8).“;

viii) в точка 7.2.5.2 обяснението на елемент „а“ във формулата се заменя със следното:

„а = ml стандартен разтвор на натриев или калиев хидроксид 0,2 mol/l, използван за изпитване на празната проба, извършено чрез прехвърляне с пипета в приемника на апарата (5.1) на 50 ml стандартен разтвор на сярна киселина 0,1 mol/l (4.8).“;

ix) в точка 7.2.5.3 първите три изречения се заменят със следното:

„Прехвърля се с прецизна пипета в сухата колба на апарата (5.2) аликвотна проба от филтрат (7.2.1.1 или 7.2.1.2), съдържаща не повече от 20 mg амонячен азот. След това се сглобява апаратът. Прехвърлят се с пипета в ерленмайерова колба от 300 ml 50 ml стандартен разтвор на сярна киселина 0,05 mol/l (4.17) и достатъчно вода, за да бъде нивото на течността приблизително 5 cm над отвора на доставящата тръба.“;

x) в точка 7.2.5.5 обяснението на елемент „а“ във формулата се заменя със следното:

„а = ml стандартен разтвор на натриев или калиев хидроксид 0,1 mol/l, използван за изпитване на празната проба, извършено чрез прехвърляне с пипета в ерленмайерова колба от 300 ml на приемника на апарата (5.2) на 50 ml стандартен разтвор на сярна киселина 0,05 mol/l (4.17).“;

к) метод 2.6.2 се изменя, както следва:

i) точка 4.6 се заменя със следното:

„4.6. Разтвор на сярна киселина 0,1 mol/l“;

ii) точка 4.14 се заменя със следното:

„4.14. Титруван разтвор на сярна киселина: 0,05 mol/l“;

iii) в точка 7.2.4 обяснението на елемент „а“ във формулата се заменя със следното:

„а = ml титруван разтвор на натриев или калиев хидроксид 0,2 mol/l (4.8), използван за изпитване на празната проба, извършено чрез поставяне в приемника на апарата (4.6) на 50 ml титруван разтвор на сярна киселина 0,1 mol/l“;

iv) в точка 7.3.3 обяснението на елемент „а“ във формулата се заменя със следното:

„а = ml титруван разтвор на натриев или калиев хидроксид 0,2 mol/l (4.8), използван за изпитване на празната проба, извършено чрез поставяне в приемника на апарата на 50 ml титруван разтвор на сярна киселина 0,1 mol/l (4.6).“;

v) в точка 7.5.1 третото изречение от първия параграф се заменя със следното:

„Прехвърлят се с пипета в ерленмайерова колба от 300 ml 50 ml титруван разтвор на сярна киселина 0,05 mol/l (4.14) и достатъчно вода, за да бъде нивото на течността приблизително 5 cm над отвора на доставящата тръба.“;



vi) в точка 7.5.3 обяснението на елемент „а“ във формулата се заменя със следното:

„а = ml титруван разтвор на натриев или калиев хидроксид 0,1 mol/l (4.17), използван за изпитване на празната проба, извършено чрез поставяне в ерленмайеровата колба от 300 ml на апарата (5.2) на 50 ml титруван разтвор на сярна киселина 0,05 mol/l (4.14).“

2. Метод 3 се изменя, както следва:

а) в метод 3.1.5.1, точка 4.2 първите три изречения се заменят със следното:

„Лимонена киселина (C<sub>6</sub>H<sub>8</sub>O<sub>7</sub>·H<sub>2</sub>O): 173 g на литър.

Амоняк: 42 g на литър амонячен азот.

Сярна киселина 0,25 mol/l

pH между 9,4 и 9,7.“

б) в метод 3.1.5.3, точка 4.1.2 формулата след втория параграф на забележката се заменя със следното:

„1 ml H<sub>2</sub>SO<sub>4</sub> 0,25 mol/l = 0,008516 g NH<sub>3</sub>“.

3. Метод 8 се изменя, както следва:

а) в метод 8.5, точка 8 втората формула се заменя със следното:

„Чистота на извлечената сяра (%) =  $\frac{P_2 - P_3}{n} \times 100$ “;

б) в метод 8.6 точка 3 се заменя със следното:

### „3. Принцип

Утаяване на калций, съдържащ се в алиquot на извлечения разтвор под формата на оксалат, след отделяне и разтваряне на последния, чрез титруване на оксалова киселина с използване на калиев перманганат.“

---

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 163/2007 НА КОМИСИЯТА

от 19 февруари 2007 година

относно определяне за пазарната 2005/2006 година на сумите, които трябва да бъдат платени от производителите на захар на продавачите на цвекло поради разликата между максималната стойност на базовия налог и размера му

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1260/2001 на Съвета от 19 юни 2001 г. относно общата организация на пазара в сектора на захарта <sup>(1)</sup>, и по-специално член 18, параграф 5 от него,като взе предвид Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета от 20 февруари 2006 г. относно общата организация на пазарите в сектора на захарта <sup>(2)</sup>, и по-специално член 44, буква а) от него,

като има предвид, че:

(1) Член 18, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1260/2001 постановява, че когато размерът на базовия налог или на налога Б е по-нисък от максималния размер, посочен в член 15, параграфи 3 и 4 от споменатия по-горе регламент, при необходимост ревизиран по силата на параграф 5 от същия член 15, производителите на захар са длъжни да заплатят на продавачите на цвекло 60 % от разликата между максималния размер и стойността за получаване от базовия налог или от налога Б. Член 9, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 314/2002 на Комисията от 20 февруари 2002 г. относно установяване на подробни правила за прилагането на системата от квоти в сектора на захарта <sup>(3)</sup>, който продължава да се прилага за производството през пазарната 2005/2006 година, предвижда по-горе посочените суми за плащане да бъдат определени едновременно и в съответствие със същата процедура, както и размера на производствените налози.

(2) За пазарната 2005/2006 година Регламент (ЕО) № 1296/2005 на Комисията от 5 август относно ревизия на максималния размер на налога Б и изменение на минималната цена на цвеклото Б в сферата на сектора на захарта за пазарната 2005/2006 година <sup>(4)</sup> определи максималния размер на налога Б на 37,5 % от интервенционната цена на бялата захар. Регламент (ЕО) № 164/2007 на Комисията <sup>(5)</sup> от 19 февруари 2007 г. относно определяне на размерите на производствените налози за сектора на захарта за пазарната 2005/2006 година фиксира базовия налог на 1,0022 % и не определи размера на налога Б. Целесъобразно е поради тези разлики да се определят сумите за плащане от производителите на захар на продавачите на цвекло за тон цвекло А и Б от стандартно качество в съответствие с член 18, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1260/2001.

(3) Управителният комитет по захарта не е изразил становище в срока, определен от неговия председател,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

За пазарната 2005/2006 година посочените от член 18, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1260/2001 суми, които производителите на захар трябва да платят на продавачите на цвекло, са определени, както следва: за тон цвекло от стандартно качество на 0,492 EUR за цвекло А и на 18,372 EUR за цвекло Б.

## Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 19 февруари 2007 година.

За Комисията

Mariann FISCHER BOEL

Член на Комисията

<sup>(1)</sup> ОВ L 178, 30.6.2001 г., стр. 1. Регламент, отменен с Регламент (ЕО) № 318/2006.

<sup>(2)</sup> ОВ L 58, 28.2.2006 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2011/2006 (ОВ L 384, 29.12.2006 г., стр. 1).

<sup>(3)</sup> ОВ L 50, 21.2.2002 г., стр. 40. Регламент, отменен с Регламент (ЕО) № 952/2006 (ОВ L 178, 1.7.2006 г., стр. 39).

<sup>(4)</sup> ОВ L 205, 6.8.2005 г., стр. 20.

<sup>(5)</sup> Вж. стр. 17 от настоящия брой на Официален вестник.

**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 164/2007 НА КОМИСИЯТА****от 19 февруари 2007 година****за определяне на размера на производствените налози за сектора на захарта за 2005/2006 пазарна година**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1260/2001 на Съвета от 19 юни 2001 г. относно общата организация на пазара в сектора на захарта <sup>(1)</sup>, и по-специално член 15, параграф 8, първо тире от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета от 20 февруари 2006 г. относно общата организация на пазара в сектора на захарта <sup>(2)</sup>, и по-специално член 44, буква а) от него,

като има предвид, че:

- (1) Член 8 от Регламент (ЕО) № 314/2002 на Комисията от 20 февруари 2002 г. относно установяване на подробни правила за прилагането на системата от квоти в сектора на захарта <sup>(3)</sup> предвижда, че размерите на основния производствен налог и на налог Б, както и, когато е необходимо, на коефициента, посочен в член 16, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1260/2001, за захар, изоглюкоза и инулинов сироп, се определят преди 15 февруари 2007 г. за 2005/2006 пазарна година.
- (2) За 2005/2006 пазарна година общата предвидима загуба, констатирана съгласно член 15, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕО) № 1260/2001, води, в съответствие с параграф 3 от същия член, до приемане на размер от 1,0022 % за основния налог.

(3) Общата загуба, констатирана въз основа на известните данни и съгласно член 15, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕО) № 1260/2001, е напълно покрита от приходите от основния налог. Следователно не е необходимо да се определя за пазарна година 2005/2006 нито налог Б, нито коефициент, позволяващ да се установи допълнителен налог.

(4) Управителният комитет по захарта не е изразил становище в срока, определен от неговия председател,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Размерът на производствените налози в сектора на захарта се определя за 2005/2006 пазарна година на:

- а) 6,333 EUR на тон бяла захар като основен производствен налог за захар А и захар Б;
- б) 2,810 EUR на тон сухо вещество като основен производствен налог за изоглюкоза А и изоглюкоза Б;
- в) 6,333 EUR на тон сухо вещество, еквивалентно на захар/изоглюкоза, като основен производствен налог за инулинов сироп А и инулинов сироп Б.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 19 февруари 2007 година.

За Комисията

Mariann FISCHER BOEL

Член на Комисията

<sup>(1)</sup> ОВ L 178, 30.6.2001 г., стр. 1. Регламент, отменен с Регламент (ЕО) № 318/2006.

<sup>(2)</sup> ОВ L 58, 28.2.2006 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2011/2006 (ОВ L 384, 29.12.2006 г., стр. 1).

<sup>(3)</sup> ОВ L 50, 21.2.2002 г., стр. 40. Регламент, отменен с Регламент (ЕО) № 952/2006 (ОВ L 178, 1.7.2006 г., стр. 39).

## II

(Актове, приети по силата на договорите ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително)

## РЕШЕНИЯ

## СЪВЕТ

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 15 февруари 2007 година

за изменение на Решението от 27 март 2000 г., с което се упълномощава директора на Европол да започва преговори за сключване на споразумения с трети страни и несвързани с ЕС организации

(2007/117/ЕО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид член 42, параграф 2, член 10, параграф 4 и член 18 от Конвенцията за създаване на Европейска полицейска служба (Конвенцията за Европол) <sup>(1)</sup>,

като взе предвид Акта на Съвета от 3 ноември 1998 г. относно определяне правилата, уреждащи външните отношения на Европол с трети страни и несвързани с Европейския съюз организации <sup>(2)</sup>, и по-специално член 2 от този акт,

като взе предвид Акта на Съвета от 3 ноември 1998 г. относно определяне правилата, уреждащи получаването на информация от Европол от трети страни <sup>(3)</sup>, и по-специално член 2 от този акт,

като взе предвид Акта на Съвета от 12 март 1999 г. относно приемане правилата, уреждащи предаването на лични данни от Европол на трети страни и трети организации <sup>(4)</sup>, и по-специално член 2 и член 3 от този акт,

като имат предвид че:

- (1) Оперативните изисквания и нуждата от ефикасна борба с организирани форми на престъпност чрез Европол налагат прибавянето на Черна гора в списъка на третите страни, с които директорът на Европол е упълномощен да започва преговори.

- (2) Поради това Решението на Съвета от 27 март 2000 г. <sup>(5)</sup> следва да бъде изменено,

РЕШИ:

Член 1

Решението на Съвета от 27 март 2000 г. се изменя, както следва: в член 2, параграф 1, под заглавие „Трети страни“, към азбучния списък се добавя следната държава:

„— Черна гора“.

Член 2

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня след приемането му.

Съставено в Брюксел на 15 февруари 2007 година.

За Съвета

Председател

W. SCHÄUBLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 316, 27.11.1995 г., стр. 2. Конвенция, последно изменена с протокол за изменение на тази Конвенция (ОВ С 2, 6.1.2004 г., стр. 1).

<sup>(2)</sup> ОВ С 26, 30.1.1999 г., стр. 19.

<sup>(3)</sup> ОВ С 26, 30.1.1999 г., стр. 17.

<sup>(4)</sup> ОВ С 88, 30.3.1999 г., стр. 1. Акт на Съвета, изменен с Акт на Съвета от 28 февруари 2002 г. (ОВ С 76, 27.3.2002 г., стр. 1).

<sup>(5)</sup> ОВ С 106, 13.4.2000 г., стр. 1. Решение, последно изменено с Решение на Съвета от 4 декември 2006 г. (ОВ С 311, 19.12.2006 г., стр. 10).

# КОМИСИЯ

## РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 16 февруари 2007 година

за определяне на подробни правила, свързани с алтернативната маркировка за идентифициране в съответствие с Директива 2002/99/ЕО на Съвета

(нотифицирано под номер C(2007) 422)

(текст от значение за ЕИП)

(2007/118/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 2002/99/ЕО на Съвета от 16 декември 2002 г. за установяване на ветеринарно-санитарни правила, регулиращи производството, преработката, разпространението и пускането на пазара на продукти от животински произход за консумация от човека <sup>(1)</sup>, и по-специално член 4, параграф 1, втора алинея от нея,

като взе предвид Директива 2005/94/ЕО на Съвета от 20 декември 2005 г. относно мерки на Общността за борба с инфлуенцата по птиците и за отмяна на Директива 92/40/ЕИО <sup>(2)</sup>, и по-специално член 23, параграф 1, буква ж) от нея,

като има предвид, че:

- (1) Директива 2002/99/ЕО съдържа условия, за да гарантира, че всички стадии на производството, преработката, разпространението на продукти от животински произход в Общността не причиняват разпространението на болести, които могат да се предават на животни. За тази цел тя не само съдържа списък на различни видове лечения на болести, за да бъде прекратено действието на патогенния причинител, но най-вече предвижда специална маркировка на такива забранени продукти.
- (2) Все пак директивата предвижда и възможността да се определят специални правила за нейното прилагане, включително и установяването на специална маркировка за идентифициране, която се изисква за месо, неразрешени за пускане на пазара поради ветеринарно-санитарни съображения.
- (3) Директива 2005/94/ЕО, и по-специално член 23, параграф 1, буква ж) от нея, предвижда забраната за транспортиране на птиче месо от животновъдни стопанства, намиращи се в защитените зони, до вътрешния пазар на Общността или до международния пазар. Поради тази причина този вид месо трябва, освен в случай на друго решение, да носи идентификацията, предвидена в приложение II към Директива 2002/22/ЕО.

- (4) Директива 92/66/ЕИО на Съвета от 14 юли 1992 г. за въвеждане на мерки на Общността за борба с Нюкасълската болест <sup>(3)</sup>, и по-специално член 9, параграф 2, буква е), i) и параграф 4, буква в), изисква месото от домашни птици с произход от защитените зони или зоните под наблюдение да не бъде внасяно в Общността и да носи маркировка, която да отговаря на специалната маркировка за идентифициране, предвидена в приложение II към Директива 2002/99/ЕО.
- (5) Някои от държавите-членки информираха Комисията, че тази маркировка за идентифициране не е приета от икономическите субекти и потребителите в Общността. Съответно е необходимо да се предвиди алтернативна маркировка за идентифициране, която държавите-членки да решат да приложат вместо маркировката, предвидена в приложение II към Директива 2002/99/ЕО. Все пак, за целите на контрола, е важно държавите-членки да информират Комисията предварително, ако решат да приложат алтернативната маркировка за идентифициране в случай на епидемия от инфлуенца по птиците или Нюкасълска болест.
- (6) Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за определяне на специфични хигиенни правила за храните от животински произход <sup>(4)</sup> предвижда маркировката за идентифициране да се прилага за определени меса от животински произход, предназначени за пускане на пазара.
- (7) Регламент (ЕО) № 2076/2005 на Комисията от 5 декември 2005 г. за определяне на преходни разпоредби за прилагане на регламенти (ЕО) № 853/2004, (ЕО) № 854/2004 и (ЕО) № 882/2004 на Европейския парламент и на Съвета и за изменение на регламенти (ЕО) № 853/2004 и (ЕО) № 854/2004 <sup>(5)</sup> предвижда временното използване на национални маркировки за идентифициране на продукти от животински произход, предназначени за консумация от човека, които могат да бъдат търгувани на територията на държавата-членка, в която са произведени.

<sup>(3)</sup> ОВ L 260, 5.9.1992 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Директива 2006/104/ЕО (ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 352).

<sup>(4)</sup> ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 55, поправен в ОВ L 226, 25.6.2004 г., стр. 22. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1791/2006 на Съвета (ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 1).

<sup>(5)</sup> ОВ L 338, 22.12.2005 г., стр. 83. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 1666/2006 (ОВ L 320, 18.11.2006 г., стр. 47).

<sup>(1)</sup> ОВ L 18, 23.1.2003 г., стр. 11.

<sup>(2)</sup> ОВ L 10, 14.1.2006 г., стр. 16.

- (8) Алтернативната маркировка за идентифициране, предвидена в настоящото решение, трябва ясно да се отличава от други маркировки за идентифициране, които ще се прилагат за месо от домашни птици в съответствие с Регламент (ЕО) № 853/2004 или Регламент (ЕО) № 2076/2005.
- (9) Предвидените в настоящото решение мерки са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### Член 1

##### Алтернативна маркировка за идентифициране

1. За целите на член 2 от настоящото решение държавите-членки могат да преценят дали да приложат маркировката за идентифициране, предложена в приложението към настоящото решение („алтернативна маркировка за идентифициране“), вместо маркировката, предвидена в приложение II към Директива 2002/99/ЕО.

2. Държавите-членки, които решат да използват алтернативната маркировка за идентифициране, ще уведомяват Комисията за това в рамките на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните.

#### Член 2

##### Маркиране на месо от домашни птици и отглеждан във ферми пернат дивеч, който подлежи на ограничение в рамките на националния пазар

Месо от домашни птици и пернат дивеч, отглеждан във ферми, в това число и кайма, машинно обработено месо и консерви от месо и/или месни продукти, които не отговарят на изискванията, предвидени в член 3 от Директива 2002/99/ЕО и поради тази причина са ограничени до националните пазари на засегнатата държава-членка в съответствие с член 23, параграф 1, буква ж) от Директива 2005/94/ЕО или с член 9, параграф 2, буква е), и) и параграф 4, буква в) от Директива 92/66/ЕИО, може да се отбележи със:

- а) алтернативната маркировка за идентифициране; или
- б) националната маркировка, ако продуктите са били произведени в предприятия в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 2076/2005.

#### Член 3

##### Адресати

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 16 февруари 2007 година.

За Комисията  
Markos KYPRIANOU  
Член на Комисията

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Маркировката за идентифициране, предвидена в член 1, параграф 1 от решението, трябва да се прилага в съответствие със следните параметри или друга тяхна подходяща пропорция, която позволява информацията да бъде разбрана.

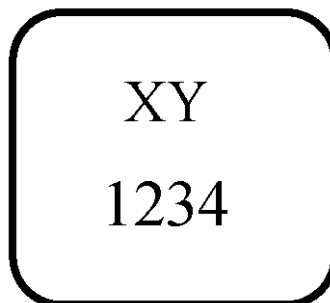
**Параметри:**

XY <sup>(a)</sup> = 8 mm

1234 <sup>(b)</sup> = 11 mm

Ширина на външния диаметър = не по-малко от 30 mm

Дебелина на контура на квадрата = 3 mm



<sup>(a)</sup> Означава съответния код на страната, предвиден в раздел I, част Б, точка 6 от приложение II към Регламент (ЕО) № 853/2004.  
<sup>(b)</sup> Означава номера на одобрението на предприятието, отбелязан в раздел I, част Б, точка 7 от приложение II към Регламент (ЕО) № 853/2004.

## РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 16 февруари 2007 година

**за изменение на решения 2006/415/ЕО, 2006/416/ЕО и 2006/563/ЕО относно знака за маркировка, който трябва да се поставя на прясното месо от домашни птици**

(нотифицирано под номер C(2007) 431)

(текст от значение за ЕИП)

(2007/119/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Директива 89/662/ЕИО на Съвета от 11 декември 1989 г. относно ветеринарните проверки по отношение на търговията вътре в Общността с оглед доизграждането на вътрешния пазар <sup>(1)</sup> и по-специално член 9, параграф 4 от нея,

като взе предвид Директива 90/425/ЕИО на Съвета от 26 юни 1990 г. относно ветеринарните и зоотехническите проверки, приложими при търговията в Общността с някои живи животни и продукти с оглед доизграждането на вътрешния пазар <sup>(2)</sup>, и по-специално член 10, параграф 4 от нея,

като взе предвид Директива 2005/94/ЕО на Съвета от 20 декември 2005 г. относно мерките на Общността за контрол върху инфлуенцата по птиците и за отмяна на Директива 92/40/ЕИО <sup>(3)</sup> и по-специално член 6б, параграф 2 от нея,

като има предвид че:

(1) Инфлуенцата по птиците е инфекциозно вирусно заболяване по домашните птици и по птиците, което причинява смъртност и разстройства, които бързо могат да приемат епизоотични пропорции, които да представляват сериозна заплаха за здравето на животните и обществото и да намалят рязко печалбите на стопанствата, отглеждани домашни птици. Съществува опасност от възможността причинителят на болестта да се разпространи в други стопанства, сред дивите птици и от една държава-членка към други държави-членки и трети страни чрез търговията с живи птици или с продукти от тях.

<sup>(1)</sup> ОВ L 395, 30.12.1989 г., стр. 13. Директива, последно изменена с Директива 2004/41/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 157, 30.4.2004 г., стр. 33).

<sup>(2)</sup> ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 29. Директива, последно изменена с Директива 2002/33/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 315, 19.11.2002 г., стр. 14).

<sup>(3)</sup> ОВ L 10, 14.1.2006 г., стр. 16.

(2) Директива 2005/94/ЕО въвежда мерки на Общността, които да се прилагат в случай на избухване на високопатогенна инфлуенца по домашните птици и другите птици, отглеждани на закрито, за да се избегне разпространението на тази болест. Тези мерки включват установяването на предпазни зони и забрана на транспортирането на месо от домашни птици в такива зони.

(3) Директива 2005/94/ЕО предвижда също така определени дерогации от тази забрана при определени условия. Тези условия включват, *inter alia*, че такова месо не се пуска за търговия в рамките на Общността или за международна търговия и трябва да носи маркировката, предвидена в приложение II към Директива 2002/99/ЕО на Съвета от 16 декември 2002 г. за определяне на ветеринарно-санитарни правила, регулиращи производството, преработката, разпространението и пускането на пазара на продукти от животински произход за консумация от човека <sup>(4)</sup>, освен когато е решено друго, както е предвидено в посочената директива.

(4) Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за определяне на специфични хигиенни правила за храните от животински произход <sup>(5)</sup> предвижда знак за маркировка върху някои видове месо от животински произход.

(5) Регламент (ЕО) № 2076/2005 на Комисията от 5 декември 2005 г. за определяне на преходни разпоредби за прилагане на регламенти (ЕО) № 853/2004, (ЕО) № 854/2004 и (ЕО) № 882/2004 на Европейския парламент и на Съвета и за изменение на регламенти (ЕО) № 853/2004 и (ЕО) № 854/2004 <sup>(6)</sup>, предвижда временната употреба на национални маркировки за храни от животински произход, които могат да бъдат маркирани само на територията на държавата-членка, където са произведени.

<sup>(4)</sup> ОВ L 18, 23.1.2003 г., стр. 11.

<sup>(5)</sup> ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 55. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1791/2006 на Съвета (ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 1).

<sup>(6)</sup> ОВ L 338, 22.12.2005 г., стр. 83. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 1666/2006 (ОВ L 320, 18.11.2006 г., стр. 47).



- (6) В допълнение, Решение 2006/415/ЕО на Комисията <sup>(1)</sup> предвижда определени ограничения, които да се прилагат в области А и Б, включително и забрана за изпращането от тези области на продукти, предназначени за консумация от човека, произлизащи от див пернат дивеч. Въпреки това, посоченото решение предвижда дерогации от това ограничение за изпращане на националния пазар на някои видове месо и месни продукти и заготовки при определени условия, които включват маркирането на такова месо в съответствие с приложение II към Директива 2002/99/ЕО.

(7) Решение 2006/416/ЕО на Комисията от 14 юни 2006 г. относно някои преходни мерки по отношение на високопатогенната инфлуенца по птиците, по домашните птици или другите птици, отглеждани на закрито в Общността <sup>(2)</sup>, въвежда определени преходни мерки, които да се прилагат в случай на избухване на тази болест. Тези мерки включват установяване на предпазни зони в случай на избухване на това заболяване и прилагането на някои ограничения в такива зони, включително забрана за придвижване на месо от домашни птици. Все пак, посоченото решение предвижда също и дерогации от тази забрана при определени условия, включително маркирането на такова месо, както е предвидено в приложение II към Директива 2002/99/ЕО.

(8) Решение 2006/563/ЕО на Комисията от 11 август 2006 г. относно някои защитни мерки по отношение на високопатогенната инфлуенца по птиците от подтип H5N1 при дивите птици в Общността и за отмяна на Решение 2006/115/ЕО <sup>(3)</sup> въвежда определени мерки, които да се прилагат в случай на избухване на тази болест по дивите птици. Тези мерки включват създаване на области за контрол и забрана на изпращането на месо и месни продукти и заготовки от домашни птици и див пернат дивеч в такива области. Все пак, посоченото решение предвижда и дерогации от тази забрана при определени условия, включително маркирането на такова месо с маркировка в съответствие с приложение II към Директива 2002/99/ЕО или с националната маркировка, установена в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 2076/2005.

(9) Решение 2007/118/ЕО на Комисията от 16 февруари 2007 г. за определяне на подробни правила, свързани с алтернативната маркировка за идентифициране в съответствие с Директива 2002/99/ЕО на Съвета <sup>(4)</sup> предвижда алтернативен знак за маркировка, който може да се използва вместо маркировката, предвидена в приложение II към Директива 2002/99/ЕО.

- (10) Следователно е уместно да бъдат изменени решения 2006/415/ЕО, 2006/416/ЕО и 2006/563/ЕО, за да се разреши употребата на алтернативен знак за маркировка.
- (11) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

### Изменения на Решение 2006/415/ЕО

Член 8, параграф 1 от Решение 2006/415/ЕО се заменя със следното:

„1. Чрез дерогация от член 5, буква б) засегнатата държава-членка може да разреши изпращането на националния пазар на прясно месо, мляно месо, механично отделено месо и месни заготовки или месни продукти от див пернат дивеч с произход от области А или Б, ако такова месо е маркирано:

- а) в съответствие със специалния знак за маркировка, предвиден в приложение II към Директива 2002/99/ЕО, или
- б) в съответствие с член 2 от Решение 2007/118/ЕО.“

Член 2

### Изменения на Решение 2006/416/ЕО

Член 18, параграф 1, буква ж) от Решение 2006/416/ЕО се заменя със следното:

„ж) месото не се пуска за търговия в рамките на Общността или за международна търговия и е маркирано:

- и) в съответствие със специалния знак за маркировка, предвиден в приложение II към Директива 2002/99/ЕО, или

- ii) в съответствие с член 2 от Решение 2007/118/ЕО.“

<sup>(1)</sup> ОВ L 164, 16.6.2006 г., стр. 51.

<sup>(2)</sup> ОВ L 164, 16.6.2006 г., стр. 61. Решение, изменено с Решение 2007/79/ЕО (ОВ L 26, 2.2.2007 г., стр. 5).

<sup>(3)</sup> ОВ L 222, 15.8.2006 г., стр. 11.

<sup>(4)</sup> Виж стр. 19 от настоящия брой на Официален вестник.

## Член 3

**Изменения на Решение 2006/563/ЕО**

Решение 2006/563/ЕО се изменя, както следва:

1) В член 6 точка д) се заменя със следното:

„д) разпращането от областта за контрол на прясно месо, мляно месо, механично отделено месо, месни заготовки и месни продукти от домашни птици с произход от областта за контрол и от див пернат дивеч, взет от дивата природа от тази област.“

2) Член 11 се заменя със следния текст:

„Член 11

**Дерогации за месо, мляно месо, месни заготовки, механично отделено месо и месни продукти**

1. Чрез дерогация от член 6, буква д) засегнатата държава-членка може да разреши изпращането от областта за контрол за пускане на пазара или за износ в трети страни на следните видове месо:

а) прясно месо от домашни птици, включително месо от див пернат дивеч от ферми, което е било:

i) произведено в съответствие с приложение II и раздели II и III от приложение III към Регламент (ЕО) № 853/2004; и

ii) контролирано в съответствие с раздели I, II и III и глава V, част А, точка 1 и глава VII от раздел IV от приложение I към Регламент (ЕО) № 854/2004;

б) прясно месо, месни заготовки, механично отделено месо и месни продукти, съдържащи месо, посочени в буква а), и произведени в съответствие с раздели V и VI от приложение III към Регламент (ЕО) № 853/2004;

в) месни продукти, които са преминали през обработката, определена за инфлуенца по птиците в таблица 1 а), б) или в) от приложение III към Директива 2002/99/ЕО;

г) прясно месо, мляно месо и механично отделено месо от домашни птици, месо от див пернат дивеч от ферми и див пернат дивеч, взет от дивата природа от областта, преди да е била установена областта за контрол, както и месни заготовки и месни продукти, съдържащи такова месо, произведено в предприятия, разположени в областта за контрол.

2. Чрез дерогация от член 6, буква д) засегнатата държава-членка може да разреши изпращането от областта за контрол на националния пазар на прясно месо, мляно месо и механично отделено месо от домашни птици или див пернат дивеч от ферми с произход от областта за контрол, както и месни заготовки и продукти, съдържащи такова месо, при условие че това месо отговаря на следните изисквания:

а) то е маркирано:

i) със специалния знак за маркировка, предвиден в приложение II към Директива 2002/99/ЕО,

ii) в съответствие с член 2 от Решение 2007/118/ЕО; и

б) е било добито, транжирано, съхранявано и транспортирано отделно от друго прясно месо от домашни птици или див пернат дивеч от ферми и не е включено в месни заготовки или месни продукти, предназначени за разпращане към други държави-членки или за експорт в трети страни.“

## Член 4

**Адресати**

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 16 февруари 2007 година.

За Комисията

Markos KYPRIANOU

Член на Комисията

## III

(Актове, приети по силата на Договора за ЕС)

## АКТОВЕ, ПРИЕТИ ПО СИЛАТА НА ДЯЛ V ОТ ДОГОВОРА ЗА ЕС

## ОБЩА ПОЗИЦИЯ 2007/120/ОВППС НА СЪВЕТА

от 19 февруари 2007 година

относно подновяването на ограничителните мерки срещу Зимбабве

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

Член 2

като взе предвид Договора за Европейски съюз, и по-специално член 15 от него,

Списъкът на лицата, посочен в Приложение към Обща позиция 2004/161/ОВППС се заменя от списъка, посочен в Приложение към настоящата Обща позиция.

като има предвид че:

Член 3

(1) На 19 февруари 2004 г. Съветът прие Обща позиция 2004/161/ОВППС, с която се подновяват ограничителните мерки срещу Зимбабве<sup>(1)</sup>. Ограничителните мерки изтичат на 20 февруари 2007 г.

Настоящата обща позиция влиза в сила от датата на приемането и.

(2) С оглед на ситуацията в Зимбабве срокът на Обща позиция 2004/161/ОВППС следва да се удължи за още един период от 12 месеца,

Член 4

Настоящата обща позиция се публикува в Официален вестник на Европейския съюз.

(3) Списъкът на лицата, подлежащи на ограничителни мерки следва да бъде актуализиран,

Съставено в Брюксел на 19 февруари 2007 година.

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ОБЩА ПОЗИЦИЯ:

Член 1

Срокът на Обща позиция 2004/161/ОВППС се удължава до 20 февруари 2008 г.

За Съвета

Председател

M. GLOS

<sup>(1)</sup> ОВ L 50, 20.2.2004 г., стр. 66. Обща позиция, както е изменена с Обща позиция 2006/51/ОВППС (ОВ L 26, 31.1.2006 г., стр. 28).

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## Списък на лицата, споменати в членове 4 и 5 от Обща позиция 2004/161/ОВППС

1. Mugabe, Robert Gabriel Президент, роден на 21.2.1924 г.
2. Bonyongwe, Happyton Генерален директор на Централната разузнавателна служба, роден на 6.11.1960 г.
3. Buka (a.k.a. Bhuka), Flora Министър по специални въпроси, отговарящ за програмите за земята и разселването (бивш държавен министър в кабинета на вицепрезидента и бивш държавен министър за програмата за поземлената реформа в президентския кабинет), родена на 25.2.1968 г.
4. Bvudzijena, Wayne Помощник-комисар в полицията, говорител на полицията
5. Chapfika, David Заместник-министър на финансите (бивш заместник-министър на финансите и икономическото развитие), роден на 7.4.1957 г.
6. Charamba, George Постоянен секретар, Отдел за информация и публичност, роден на 4.4.1963 г.
7. Charumbira, Fortune Zefanaya Бивш заместник-министър на местното самоуправление, строителството и националното жилищно настаняване, роден на 10.6.1962 г.
8. Chigudu, Tinaye Губернатор на провинция Manicaland
9. Chigwedere, Aeneas Soko Министър на образованието, спорта и културата, роден на 25.11.1939 г.
10. Chihota, Phineas Заместник-министър на промишлеността и международната търговия
11. Chihuri, Augustine Полицейски комисар, роден на 10.3.1953 г.
12. Chimbudzi, Alice Член на Комитета на Политбюро на ZANU (PF)
13. Chimutengwende, Chen Държавен министър на обществените и интерактивните дела (бивш министър на пощите и телекомуникациите), роден на 28.8.1943 г.
14. Chinamasa, Patrick Anthony Министър на правосъдието, правните и парламентарни въпроси, роден на 25.1.1947 г.
15. Chindori-Chininga, Edward Takaruza Бивш министър на мините и минното дело, роден на 14.3.1955 г.
16. Chipanga, Tongesai Shadreck Бивш заместник-министър на вътрешните работи, роден на 10.10.1946 г.
17. Chitepo, Victoria Член на Комитета на Политбюро на ZANU (PF), родена на 27.3.1928 г.
18. Chiwenga, Constantine Командващ отбранителните сили на Зимбабве, генерал (бивш командващ армия, генерал-лейтенант), роден на 25.8.1956 г.
19. Chiweshe, George Председател, ЗЕС (Съдия във Върховния съд и председател на комитета за решаване на спорните въпроси), роден на 4.6.1953 г.
20. Chiwewe, Willard Губернатор на провинция Masvingo (бивш старши секретар по специални въпроси в президентския кабинет), роден на 19.3.1949 г.
21. Chombo, Ignatius Morgan Chininya Министър на местното самоуправление, строителството и благоустройството, роден на 1.8.1952 г.
22. Dabengwa, Dumiso Старши член на Комитета на Политбюро на ZANU (PF), роден 1939 г.
23. Damasane, Abigail Заместник-министър по въпросите на жените, въпросите на пола и общностното развитие
24. Goche, Nicholas Tasunungurwa Министър на обществените работи, труда и социалните грижи (бивш държавен министър на националната сигурност в президентски кабинет), роден на 1.8.1946 г.
25. Gombe, G Председател, Изборна надзорна комисия
26. Gula-Ndebele, Sobuza Бивш председател на Изборната надзорна комисия

27. Gumbo, Rugare Eleck Ngidi Министър на икономическото развитие (бивш държавен министър на държавните предприятия и държавните предприятия и парадържавните фирми в президентския кабинет), роден на 8.3.1940 г.
28. Hove, Richard Секретар по икономическите въпроси на Политбюро на ZANU (PF), роден 1935 г.
29. Hungwe, Josaya (a.k.a. Josiah) Dunira Бивш губернатор на провинция Masvingo, роден на 7.11.1935 г.
30. Kangai, Kumbirai Член на Комитета на Политбюро на ZANU (PF), роден на 17.2.1938 г.
31. Karimanzira, David Ishemunyoro Godi Губернатор на провинция Harare и секретар по финансовите въпроси на Политбюро на ZANU (PF), роден на 25.5.1947 г.
32. Kasukuwere, Saviour Заместник-министър на развитието на младежта и заетостта и заместник-секретар по въпросите на младежта в Политбюро на ZANU (PF), роден на 23.10.1970 г.
33. Kaukonde, Ray Губернатор на провинция Mashonaland East, роден на 4.3.1963 г.
34. Kuruneri, Christopher Tichaona Бивш министър на финансите и икономическото развитие, роден на 4.4.1949 г. NB понастоящем под арест
35. Langa, Andrew Заместник-министър на околната среда и туризма и бивш заместник-министър на транспорта и комуникациите
36. Lesabe, Thenjiwe V. Член на Комитета на Политбюро на ZANU (PF), роден 1933 г.
37. Machaya, Jason (a.k.a. Jaison) Max Kokerai Бивш заместник-министър на мините и минното дело, роден на 13.6.1952 г.
38. Made, Joseph Mtakwese Министър на земеделието и селскостопанското развитие (бивш министър на земите, земеделието и провинциалното разселване), роден на 21.11.1954 г.
39. Madzongwe, Edna (a.k.a. Edina) Председател на Сената на ZANU (PF), родена на 11.7.1943 г.
40. Mahofa, Shuvai Ben Бивш заместник-министър на развитието на младежта, въпросите на пола и заетостта, роден на 4.4.1941 г.
41. Mahoso, Tafataona Председател, Комисия за медийна информация
42. Makoni, Simbarashe Заместник-генерален секретар на Политбюро на ZANU (PF) по икономическите въпроси (бивш министър на финансите), роден на 22.3.1950 г.
43. Makwavarara, Sekesai Настоящ кмет на Harare (ZANU-PF)
44. Malinga, Joshua Заместник-секретар на Политбюро на ZANU (PF) за инвалидите и лицата в неравностойно положение, роден на 28.4.1944 г.
45. Mangwana, Paul Munyaradzi Държавен министър (бивш министър на обществените работи, труда и социалните грижи), роден на 10.8.1961 г.
46. Manyika, Elliot Tapfumanei Министър без портфейл (бивш Министър на развитието на младежта, въпросите на пола и заетостта), роден на 30.7.1955 г.
47. Manyonda, Kenneth Vhundukai Бивш заместник-министър на промишлеността и международната търговия, роден на 10.8.1934 г.
48. Marumahoko, Rueben Заместник-министър на вътрешните работи (бивш заместник-министър на енергетиката и енергийното развитие), роден на 4.4.1948 г.
49. Masawi, Ephrahim Sango Губернатор на провинция Mashonaland Central

50. Masuku, Angeline                      Губернатор на провинция Южен Mashonaland, Секретар на Политбюро на (ZANU (PF) за инвалидите и лицата в неравностойно положение), роден на 14.10.1936 г.
51. Mathema, Cain                            Губернатор на провинция Bulawayo
52. Mathuthu, Thokozile                    Губернатор на провинция Matabeleland North и заместник-секретар на Политбюро на ZANU (PF) по транспорта и социалните грижи.
53. Matiza, Joel Biggie                      Заместник-министър на жилищното настаняване в селските райони и местата за отпих и култура, роден на 17.8.1960 г.
54. Matonga, Brighton                      Заместник-министър на информацията и публичността, роден 1969 г.
55. Matshalaga, Obert                        Заместник-министър на външните работи
56. Matshiya, Melusi (Mike)              Постоянен секретар, Министър на вътрешните работи
57. Mavhaire, Dzikamai                    Член на Комитета на Политбюро на ZANU (PF)
58. Mbiriri, Partson                         Постоянен секретар, Министерство на местното самоуправление, строителството и благоустройството
59. Midzi, Amos Bernard (Mugenva)      Министър на мините и минното дело (бивш министър на енергетиката и енергийното развитие), роден на 4.7.1952 г.
60. Mnangagwa, Emmerson Dambudzo    Министър на жилищното настаняване в селските райони и местата за отпих и култура (бивш говорител на Парламента), роден на 15.9.1946 г.
61. Mohadi, Kembo Campbell Dugishi    Министър на вътрешните работи (бивш заместник-министър на местното самоуправление, строителството и националното жилищно настаняване), роден на 15.11.1949 г.
62. Moyo, Jonathan                         Бивш държавен министър на информацията и публичността в президентския кабинет, роден на 12.1.1957 г.
63. Moyo, July Gabarari                    Бивш министър на енергетиката и енергийното развитие (бивш министър на обществените работи, труда и социалните грижи), роден на 7.5.1950 г.
64. Moyo, Simon Khaya                      Заместник-секретар на Политбюро на ZANU (PF) по правни въпроси, роден 1945 г. NB Посланик в Южна Африка
65. Mpfu, Obert Moses                      Министър на промишлеността и международната търговия (бивш губернатор на провинция Северен Matabeleland) Заместник-секретар на Политбюро на (ZANU (PF) по национална сигурност, роден на 12.10.1951 г.
66. Msika, Joseph W.                        Вицепрезидент, роден на 6.12.1923 г.
67. Msipa, Cephas George                   Губернатор на провинция Midlands, роден на 7.7.1931 г.
68. Muchena, Olivia Nyembesi (a.k.a. Nyembezi)                    Държавен министър на науката и технологиите в президентски кабинет (бивш държавен министър в кабинета на вицепрезидента Msika), роден на 18.8.1946 г.
69. Muchinguri, Oppah Chamu Zvipange    Министър по въпросите на жените, въпросите на пола и общностното развитие Секретар на Политбюро на ZANU (PF) по въпросите на пола и културата, родена на 14.12.1958 г.
70. Mudede, Tobaiwa (Tonneth)            Главен регистратор, роден на 22.12.1942 г.
71. Mudenge, Isack Stanilaus Gorerazvo    Министър на висшето образование (бивш министър на външните работи), роден на 17.12.1941 г.
72. Mugabe, Grace                            Съпруга на Robert Gabriel Mugabe, родена на 23.7.1965 г.
73. Mugabe, Sabina                         Старши член на Комитета на Политбюро на ZANU (PF), родена на 14.10.1934 г.
74. Muguti, Edwin                            Заместник-министър на здравеопазването и грижите за децата, роден 1969 г.

75. Mujuru, Joyce Teurai Ropa Вицепрезидент (бивш министър на водните ресурси и инфраструктурното развитие), роден на 15.4.1955 г.
76. Mujuru, Solomon T.R. Старши член на Комитета на Политбюро на ZANU (PF), роден на 1.5.1949 г.
77. Mumbengegwi, Samuel Creighton Бивш министър на промишлеността и международната търговия, роден на 23.10.1942 г.
78. Mumbengegwi, Simbarashe Министър на външните работи, роден на 20.7.1945 г.
79. Murerwa, Herbert Muchemwa Министър на финансите (бивш министър на висшето и полувисшето образование), роден на 31.7.1941 г.
80. Musariri, Munyaradzi Помощник-комисар в полицията
81. Mushohwe, Christopher Chindoti Министър на транспорта и комуникациите (бивш заместник-министър на транспорта и комуникациите), роден на 6.2.1954 г.
82. Mutasa, Didymus Noel Edwin Държавен министър на националната сигурност, поземлената реформа и разселването в президентския кабинет Административен секретар на ZANU (PF), роден на 27.7.1935 г.
83. Mutezo, Munacho Министър на водните ресурси и инфраструктурното развитие
84. Mutinhiri, Ambros (a.k.a. Ambrose) Министър на развитието на младежта, въпросите на пола и заетостта, бригаден генерал от запаса
85. Mutiwekuziva, Kenneth Kaparadza Заместник-министър на развитието на малките и средни предприятия и заетостта, роден на 27.5.1948 г.
86. Muzenda, Tsitsi V. Старши член на Комитета на Политбюро на ZANU (PF), роден на 28.10.1922 г.
87. Muzonzini, Elisha Бригаден генерал (бивш генерален директор на Централната разузнавателна служба), роден на 24.6.1957 г.
88. Ncube, Abedinico Заместник-министър на обществените работи, труда и социалните грижи (бивш заместник-министър на външните работи), роден на 13.10.1954 г.
89. Ndlovu, Naison K. Секретар по производството и труда в Политбюро на ZANU (PF), роден на 22.10.1930 г.
90. Ndlovu, Richard Заместник в Комисариата на Политбюро на ZANU (PF), роден на 26.6.1942 г.
91. Ndlovu, Sikhanyiso Заместник-секретар в Политбюро на ZANU (PF), отговарящ за Комисариата, роден на 20.9.1949 г.
92. Nguni, Sylvester Заместник-министър на земеделието, роден на 4.8.1955 г.
93. Nhema, Francis Министър на околната среда и туризма, роден на 17.4.1959 г.
94. Nkomo, John Landa Говорител на Парламента (бивш министър по специални въпроси в президентския кабинет), роден на 22.8.1934 г.
95. Nyambuya, Michael Reuben Министър на енергетиката и енергийното развитие (бивш генерал-лейтенант, губернатор на провинция Manicaland), роден на 23.7.1955 г.
96. Nyanhongo, Magadzire Hubert Заместник-министър на транспорта и комуникациите
97. Nyathi, George Заместник-секретар по науката и технологиите в Политбюро на ZANU (PF)
98. Nyoni, Sithembiso Gile Glad Министър на развитието на малките и средни предприятия и заетостта, роден на 20.9.1949 г.
99. Parirenyatwa, David Pagwese Заместник-министър на здравеопазването и грижите за децата (бивш заместник-министър), роден на 2.8.1950 г.
100. Patel, Khantibhal Заместник-секретар на Политбюро на ZANU (PF) по финансовите въпроси, роден на 28.10.1928 г.

101. Pote, Selina M.	Заместник-секретар на Политбюро на ZANU (PF) по въпросите на пола и културата
102. Rusere, Tino	Заместник-министър на мините и минното дело (бивш заместник-министър на водните ресурси и инфраструктурното развитие), роден на 10.5.1945 г.
103. Sakabuwa, Morris	Заместник-министър на местното самоуправление, строителството и благоустройството
104. Sakupwanya, Stanley	Заместник-секретар на Политбюро на ZANU (PF) по здравеопазването и грижите за децата
105. Samkange, Nelson Tapera Crispen	Губернатор на провинция Западен Mashonaland
106. Sandi or Sachi, E. (?)	Заместник-секретар на ZANU (PF) по въпросите на жените
107. Savanhu, Tendai	Заместник-секретар на ZANU (PF) по транспорта и социалните грижи, роден на 21.3.1968 г.
108. Sekeramayi, Sydney (a.k.a. Sidney) Tigere	Министър на отбраната, роден на 30.3.1944 г.
109. Sekeramayi, Lovemore	Директор на избирателна комисия
110. Shamu, Webster	Държавен министър по осъществяване на политиката (бивш държавен министър по осъществяване на политиката в президентския кабинет), роден на 6.6.1945 г.
111. Shamuyarira, Nathan Marwirakuwa	Заместник-секретар на Политбюро на ZANU (PF) по информацията и публичността, роден на 29.9.1928 г.
112. Shiri, Perence	Маршал (Военновъздушни сили), роден на 1.11.1955 г.
113. Shumba, Isaiah Masvayamwando	Заместник-министър на образованието, спорта и културата, роден на 3.1.1949 г.
114. Sibanda, Jabulani	Бивш председател, Национална асоциация на ветераните от войните, роден на 31.12.1970 г.
115. Sibanda, Misheck Julius Mpande	Секретар в Кабинета (приемник на № 121 Charles) Utete), роден на 3.5.1949 г.
116. Sibanda, Phillip Valerio (a.k.a. Valentine)	Командващ националната армия на Зимбабве Генерал-лейтенант, роден на 25.8.1956 г.
117. Sikosana, Absolom	Секретар на Политбюро на ZANU (PF) по въпросите на младежта
118. Stamps, Timothy	Съветник по здравеопазването в президентския кабинет, роден на 15.10.1936 г.
119. Tawengwa, Solomon Chirume	Заместник-секретар на Политбюро на ZANU (PF) по финансовите въпроси, роден на 15.6.1940 г.
120. Udenge, Samuel	Заместник-министър на икономическото развитие
121. Utete, Charles	Председател на Комитета за преразглеждане на земите към президента (бивш секретар в кабинета), роден на 30.10.1938 г.
122. Veterai, Edmore	Старши помощник на комисаря на полицията, командващ офицер на Harare
123. Zimonte, Paradzai	Директор на затворите, роден на 4.3.1947 г.
124. Zhuwao, Patrick	Заместник-министър на науката и технологиите (NB племенник на Mugabe)
125. Zvinavashe, Vitalis	Политбюро, Комитет на партията по местните въпроси и овластяването, роден на 27.9.1943 г.



**ОБЩА ПОЗИЦИЯ НА СЪВЕТА 2007/121/ОВППС****от 19 февруари 2007 година****за удължаване срока и за изменение на Обща позиция 2004/179/ОВППС относно ограничителни мерки срещу управлението на Транснистрийския регион (Приднестровието) на Република Молдова**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

ПРИЕ СЛЕДНАТА ОБЩА ПОЗИЦИЯ:

**Член 1**

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 15 от него,

Срокът на Обща позиция 2004/179/ОВППС се удължава до 27 февруари 2008 г.

**Член 2**

като има предвид, че:

Приложение I към Обща позиция 2004/179/ОВППС се заменя с текста, посочен в приложението към настоящата обща позиция.

**Член 3**(1) На 23 февруари 2004 г. Съветът прие Обща позиция 2004/179/ОВППС <sup>(1)</sup> за ограничителни мерки срещу управлението на Транснистрийския регион (Приднестровието) на Република Молдова. Срокът на действие на тези мерки изтича на 27 февруари 2007 г.

Настоящата обща позиция произвежда действие на датата на приемането ѝ.

**Член 4**

(2) След преразглеждане на Обща позиция 2004/179/ОВППС, ограничителните мерки следва да бъдат подновени за срок от 12 месеца,

Настоящата обща позиция се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

(3) Приложение I към Обща позиция 2004/179/ОВППС следва да бъде изменено в съответствие с промените във функциите на лицата, за които се отнасят ограничителните мерки,

Съставено в Брюксел на 19 февруари 2007 година.

За Съвета  
Председател  
M. GLOS

(<sup>1</sup>) ОВ L 55, 24.2.2004 г., стр. 68. Обща позиция, с последно удължен срок с Обща позиция 2006/95/ОВППС (ОВ L 44, 15.2.2006 г., стр. 31) и последно изменена с Решение 2006/96/ОВППС (ОВ L 44, 15.2.2006 г., стр. 32).

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## „ПРИЛОЖЕНИЕ I

**Списък с лицата, посочени в член 1, параграф 1, първо тире**

1. SMIRNOV, Igor Nikolayevich, „Президент“, роден на 23 октомври 1941 г. в Khabarovsk, Руска федерация, руски паспорт № 50 № 0337530.
  2. SMIRNOV, Vladimir Igorevich, син на номер 1. и „Председател на Държавния митнически комитет“, роден на 3 април 1961 г. в Kupiansk, Kharkovskaya област или Novaya Kakhovka, Khersonskaya oblast, Украйна, руски паспорт № 50 № 00337016.
  3. SMIRNOV, Oleg Igorevich, син на № 1 и „Съветник на държавния митнически комитет“, „Член на Върховния съвет“, роден на 8 август 1967 г. в Novaya Kakhovka, Khersonskaya област, Украйна, руски паспорт № 60 № 1907537.
  4. LEONTIYEV, Serghey Fedorovich, бивш „Вицепрезидент“, роден на 9 февруари 1944 г. в Leontiyevka, Odesskaya област, Украйна, руски паспорт № 50 № 0065438.
  5. MARAKUTSA, Grigory Stepanovich, „Член на Върховния съвет“, „Специален представител на Върховния съвет за междупарламентарни отношения“, роден на 15 октомври 1942 г. в Teua, Grigoriopol'sky район, Република Молдова, стар съветски паспорт № 8 BM724835.
  6. KAMINSKY, Anatoly Vladimirovich, „Вицепрезидент на Върховния съвет“, роден на 15 март 1950 г. в Chita, Руска федерация, стар съветски паспорт № A25056238.
  7. SHEVCHUK, Evgheny Vassilyevich, „Председател на Върховния съвет“, роден на 19 юни 1968 г. в Ribnitsa, Република Молдова, руски паспорт № 51 №3116878.
  8. LITSKAI, Valery Anatolyevich, „Министър на външните работи“, роден на 13 февруари 1949 г. в Tver, Руска федерация, руски паспорт № 51 № 0076099, издаден на 9 август 2000 г.
  9. KHAZHEYEV, Stanislav Galimovich, „Министър на отбраната“, роден на 28 декември 1941 г. в Chelyabinsk, Руска Федерация.
  10. ANTYUFYEV, Vladimir Yuryevich, с псевдоним SHEVTSOV, Vadim, „Министър на държавната сигурност“, роден през 1951 г. в Новосибирск, Руска федерация, руски паспорт.
  11. KOROLYOV, Alexandr Ivanovich, „Вицепрезидент“, роден през 1951 г. в Briansk, Руска федерация, руски паспорт.
  12. BALALA, Viktor Alekseyevich, бивш „Министър на правосъдието“, роден през 1961 г. във Vinnitsa, Украйна.
  13. AKULOV, Boris Nikolayevich, „Представител на Транснистрийския регион (Приднестровието) в Украйна“.
  14. ZAKHAROV, Viktor Pavlovich, „Прокурор на Транснистрийския регион (Приднестровието)“, роден през 1948 г. в Kamenka, Република Молдова.
  15. LIPOVTSEV, Alexey Valentinovich, „Заместник председател на Държавната митническа служба“.
  16. GUDYMO, Oleg Andreyevich, „Член на върховния съвет“, „Председател на Комитета за сигурност, отбрана и опазване на мира във Върховния съвет“, бивш „Заместник-министър на държавната сигурност“, роден на 11 септември 1944 г. в Alma-Ata, Казахстан, руски паспорт № 51 № 0592094.
  17. KOSOVSKY, Eduard Alexandrovich, „Председател на Transnistrian Republican Bank“, роден на 7 октомври 1958 г. в Florești, Република Молдова.“
-

## ПОПРАВКИ

**Поправка на Регламент (ЕО) № 135/2007 на Комисията от 13 февруари 2007 година за определяне на възстановяванията при износ в сектора на преработените продукти на базата на плодове и зеленчуци, различни от предоставените за прибавена захар (временно съхранявани череши, белени домати, захаросани череши, приготвени лешници, някои портокалови сокове)**

(Официален вестник на Европейския съюз L 42 от 14 февруари 2007 г.)

На стр. 20 от приложението таблицата се заменя със следното:

„Срок за подаване на заявления за лицензии: от 22 февруари 2007 г. до 23 юни 2007 г.

Срок за издаване на лицензиите: от март 2007 г. до юни 2007 г.

Код на продукта <sup>(1)</sup>	Код на местоназначението <sup>(2)</sup>	Ставка на възстановяването (в EUR/t нето)	Предвидени количества (в t)
0812 10 00 9100	F06	50	3 000
2002 10 10 9100	A02	45	43 100
2006 00 31 9000 2006 00 99 9100	F06	153	1 000
2008 19 19 9100 2008 19 99 9100	A00	59	500
2009 11 99 9110 2009 12 00 9111 2009 19 98 9112	A00	5	0
2009 11 99 9150 2009 19 98 9150	A00	29	0

<sup>(1)</sup> Кодовете на продуктите са определени в Регламент (ЕИО) № 3846/87 на Комисията (ОВ L 366, 24.12.1987, стр. 1), както е изменен.

<sup>(2)</sup> Кодовете на местоназначенията от серия „А“ са определени в приложение II към Регламент (ЕИО) № 3846/87.

Останалите местоназначения са определени, както следва:

F06: Всички местоназначения с изключение на страните от Северна Америка;“